

Amos 2

[Mode 1]

based on the work of Suzanne Haik-Vantoura [not yet] Translation and underlay by Bob MacDonald

1

koh a - mar ado - nai al she - lo - shah pish - ei mo - av ve - al ar - ba - ah
So says Yah-weh, on account of three transgressions of and on account of four

4

lo a - shi - ve - nu al sar - fo ats - mot me-lek e - dom la - sid ve-shi-lach-ti
I will not turn /

11

eish be-mo-av ve-ak - lah ar-me - not haq-ri - yot u - meit be-sha-on mo-av bit-ru - ah be - qol sho-

18

far ve-hik-ra - ti sho - feit mi-qir - bah ve-kol sa - rei-ah e-he - rog i - mo a - mar ado - nai

27

koh a - mar ado - nai al she - lo - shah pish - ei ye - hu-dah ve - al ar - ba - ah
So says Yah-weh, on account of three transgressions of and on account of four

30

lo a - shi - ve - nu al ma - a - sam et to -
I will not turn /

33

rat ado-nai ve-chu-qaiv lo sha-ma-ru va-yat-um kiz-vei-hem a-sheh hal - ku a-vo - tam a-cha-rei-

36 

45 

48 

53

fim al a - far e - rets be - rosh da - lim ve - de - rek a - na - vim ya - tu ve -

58 
ish ve - a - viv yeil - ku el ha - na - a - rah le - ma - an cha - leil et sheim gad - shi ve - al be - ga -

63



dim cha-vu-lim ya - tu ei - tsel kol miz - bei-ach ve - yein a - nu-shim yish-tu beit e - lo-hei -

68 9
hem ve - a - no - ki hish -

69

The musical notation for staff 69 consists of two measures. The first measure contains a sequence of notes: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter), E5 (quarter), F#5 (half). The second measure contains: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter), E5 (quarter), F#5 (half). The lyrics are written below the staff.

mad-ti et ha-e-mo-ri mip-nei-hem a-she- ke-go-vah a-ra-zim gav-ho ve-cha - son hu ka-a-lo-

72 *10*

nim va-ash - mid pir-yo mi-ma-al ve-sha-ra - shav mi - ta-chat ve-a-no - ki he-e - lei-ti et -

78

kem mei - e - rets mits - ra-yim va-o-leik et - kem ba-mid-bar ar-ba - im sha-nah la - re-shet et

84 *11*

e - rets ha-e - mo - ri va-a - qim mib-nei-kem lin-vi-im u-mi-ba-chu-rei - kem lin-zi - rim ha - af

90 *12*

ein zot be - nei yis - ra - eil ne - um ado - nai va-tash - qu et han - zi - rim

97 *13*

ya-yin ve-al han-vi-im tsi-vi - tem lei-mor lo ti-nav - u hi - neih a - no - ki mei - iq tach-tei -

104 *14*

kem ka-a - sher ta-iq ha-a-ga-lah ham-lei - ah lah a - mir ve-a - vad ma-nos mi-qal ve-cha -

110 *15*

zaq lo ye - a - meits ko - cho ve-gi - bor lo ye-ma - leit naf - sho ve-to - feis ha - qe - shet

117 *16*

lo ya-a-mod ve - qal be-rag - lav lo ye-ma - leit ve-ro - keiv ha-sus lo ye-ma - leit naf - sho ve-a -

126

mits li - bo ba - gi - bo - rim a - rom ya - nus ba-yom ha - hu ne - um ado - nai